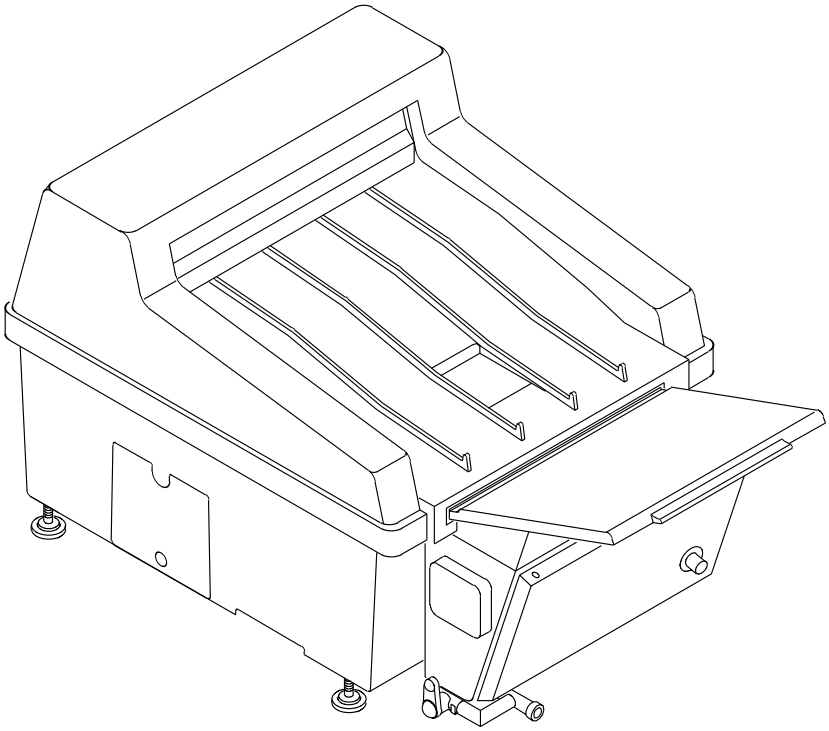
N° de publication 9B8942_FR-fr
Septembre 2002
Remplace la version de novembre 1997

Manuel d’utilisation des développeuses KODAK X-OMAT 1000, 1000A et 1000J



H164_0007HC

HEALTH IMAGING

© Eastman Kodak Company, 2002

NOTE AU LECTEUR Les informations contenues dans le présent document sont fondées sur l'expérience et les connaissances dont dispose Eastman Kodak Company sur le sujet au moment de sa publication.

Aucun brevet ni licence n'est accordé par le biais de ces informations.

Eastman Kodak Company se réserve le droit de modifier ces informations sans préavis et n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, les concernant. Kodak ne saurait être tenu responsable des pertes ou dommages, dont les dommages indirects ou secondaires, résultant d'une utilisation, quelle qu'elle soit, de ces informations, même si des pertes ou des dommages ont été causés par une négligence ou par toute autre faute de Kodak.

Avertissement

Pour éviter toute situation dangereuse, les planchers et les revêtements de sol qui entourent la développeuse KODAK X-OMAT et ses évacuations doivent rester propres et secs en permanence. Toute accumulation de liquides provenant des cuves de mélange, des conduites de vidange, etc. doit être nettoyée immédiatement. En cas d'accumulation de liquide due à un reflux, un débordement ou toute autre dysfonctionnement du système de vidange de la développeuse, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et appelez un plombier ou autre prestataire de services pour résoudre le problème d'évacuation. Kodak décline toute responsabilité concernant le bon fonctionnement des conduites de vidange connectées à ou utilisées avec une développeuse KODAK X-OMAT. Le client est seul responsable de ces évacuations.

La développeuse KODAK X-OMAT doit être située à au moins 1,5 m de la zone d'exposition du patient.

DIN 1988, Partie 4, Systèmes d'alimentation en eau potable : les développeuses KODAK X-OMAT 1000, 1000A et 1000J ont une alimentation en eau à sortie libre (DIN, Partie 4.2.1). La sortie a un diamètre interne de 5 mm ; il existe un espacement de 34 mm entre l'extrémité de la sortie et le niveau de débordement de la solution.

Table des matières

Description	Page
Présentation	3
Description du produit	3
Identification des composants de la développeuse	3
Instructions d'utilisation	7
Démarrage quotidien	7
Procédure d'insertion des films	8
Arrêt quotidien de la développeuse	9
Vidange et nettoyage des cuves lors d'un changement de produits chimiques ou de stockage de la développeuse pendant plus d'une semaine	10
Solutions de régénération	13
Mélange de l'entretien révélateur et de l'entretien fixateur	13
Remplissage des cuves de la développeuse	13
Maintenance préventive	15
Maintenance quotidienne	15
Maintenance hebdomadaire	15
Maintenance mensuelle	15
Dépannage	16
Garantie (Etats-Unis uniquement)	19

Section 1 : Présentation

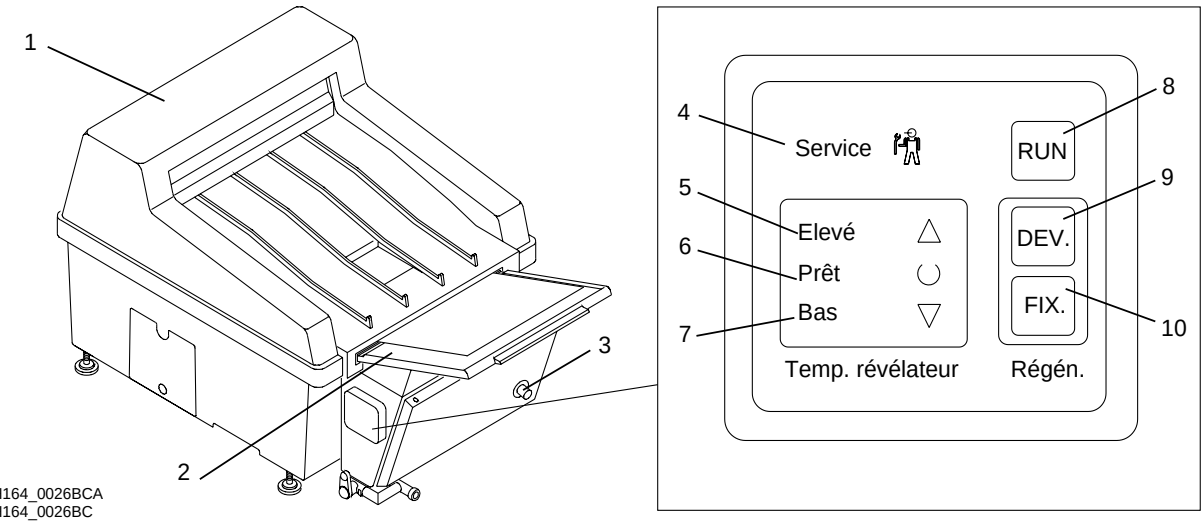
Description du produit

Modèle	Alimentation électrique
Développeuse 1000	220/230/240 V ~, 50/60 Hz
Développeuse 1000J	100 V ~, 50/60 Hz
Développeuse 1000A	120 V ~, 50/60 Hz

Les développeuses KODAK X-OMAT 1000, 1000A et 1000J sont des développeuses de films radiographiques offrant un faible encombrement, une installation et un entretien simplifiés, une grande fiabilité et des images de qualité optimale.

Identification des composants de la développeuse

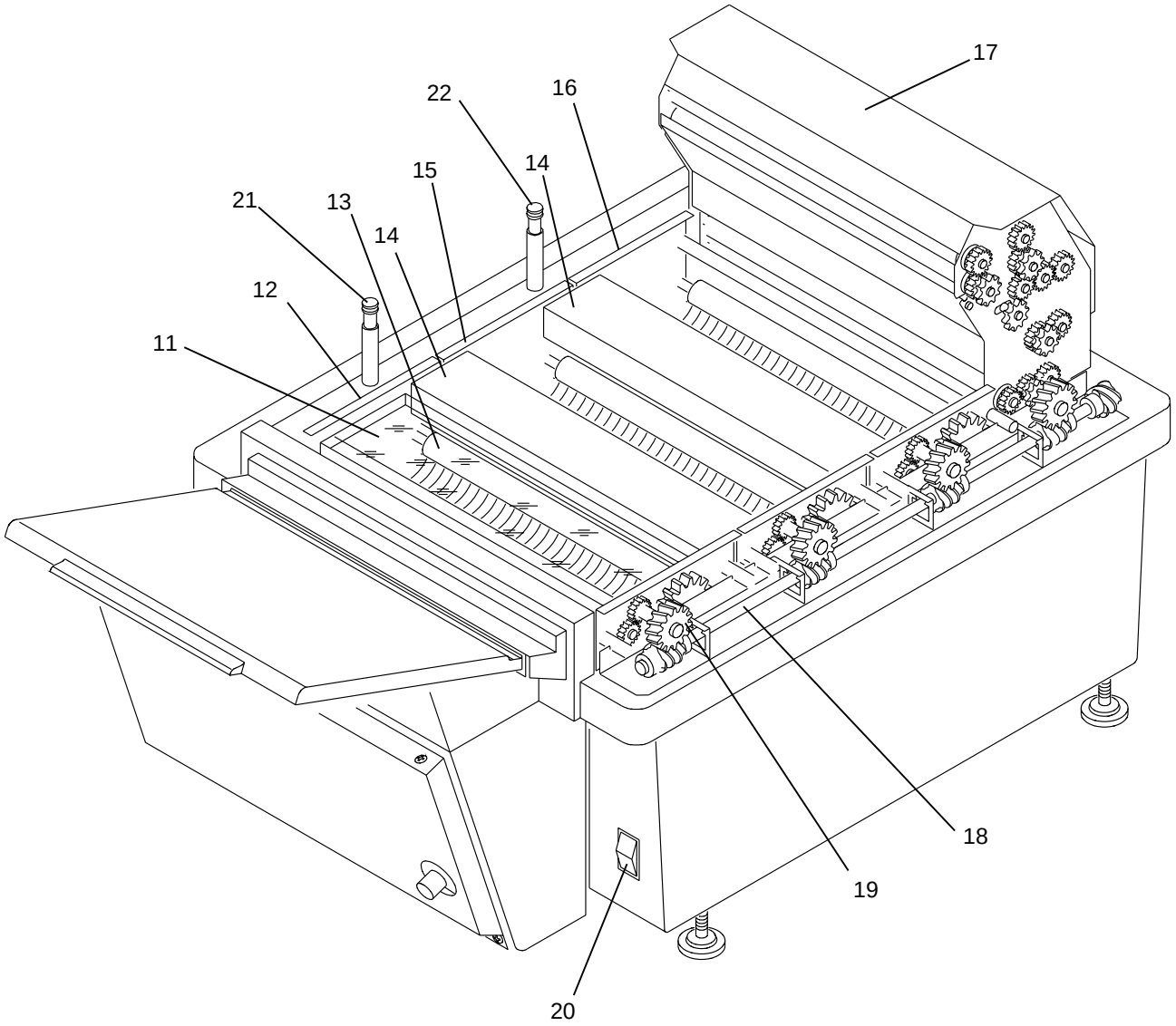
Vue globale de la développeuse et des commandes



H164_0026BCA
H164_0026BC

N°	Commande	Description
1		Couvercle supérieur
2		Couvercle du plateau de chargement
3	Bouton de commande de la température du séchoir	Le faire pivoter pour régler la température de l'air dans le séchoir.
4	« Service »	Allumé quand le prestataire de services doit être contacté.
5	« Elevé » ▲	Allumé quand la température de la développeuse dépasse la valeur de référence.
6	« Prêt » ∪	Allumé quand la température de la développeuse convient aux développements de films. Ce voyant clignote lorsque le film est en cours de traitement ou lorsque la cuve de lavage est en cours de remplissage.
7	« Bas » ▼	Allumé quand la température de la développeuse est inférieure à la valeur de référence.
8	[RUN] (Marche)	Lance manuellement un cycle de développement. Permet de faire sortir la développeuse du mode veille.
9	[DEV.] (Révélateur)	Déclenche manuellement un cycle de régénération du révélateur.
10	[FIX.] (Fixateur)	Déclenche manuellement un cycle de régénération du fixateur.

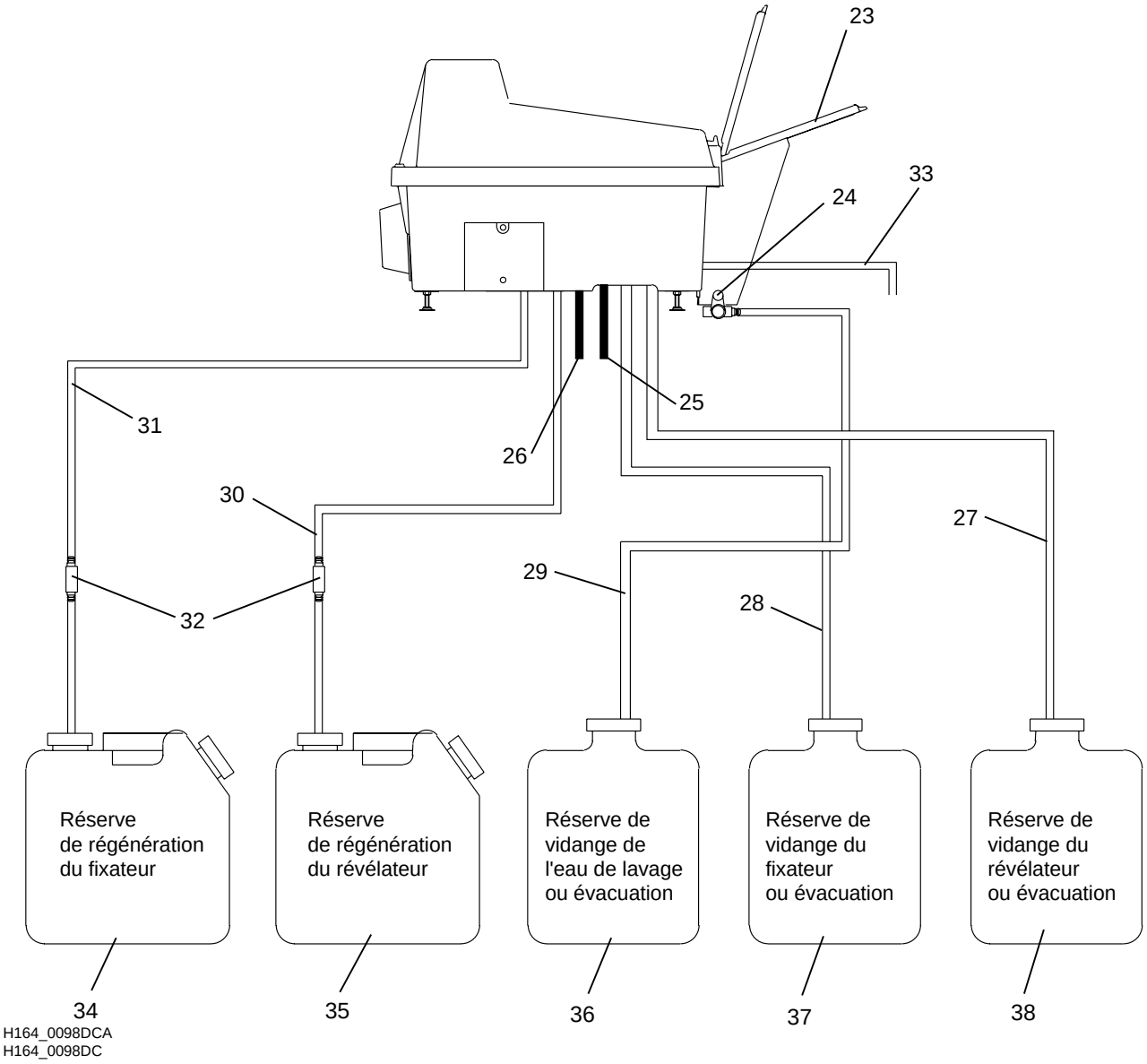
Développeuse sans couvercle supérieur



H164_0021DCA
H164_0021DC

N°	Description	N°	Description
11	Couvercle anti-évaporation	**17**	Rack séchage
12	Rack révélateur	**18**	Axe moteur
13	Rouleau	**19**	Pignon moteur
14	Cavalier de transfert	**20**	Interrupteur de mise sous tension
15	Rack fixateur	**21**	Tuyau vertical du révélateur
16	Rack lavage	**22**	Tuyau vertical du fixateur

Développeuse avec tuyaux de régénération et de vidange insérés dans les réservoirs adaptés



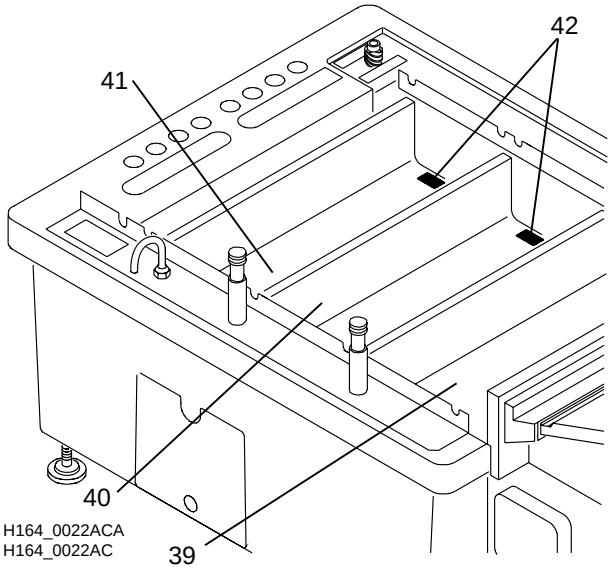
H164_0098DCA
H164_0098DC

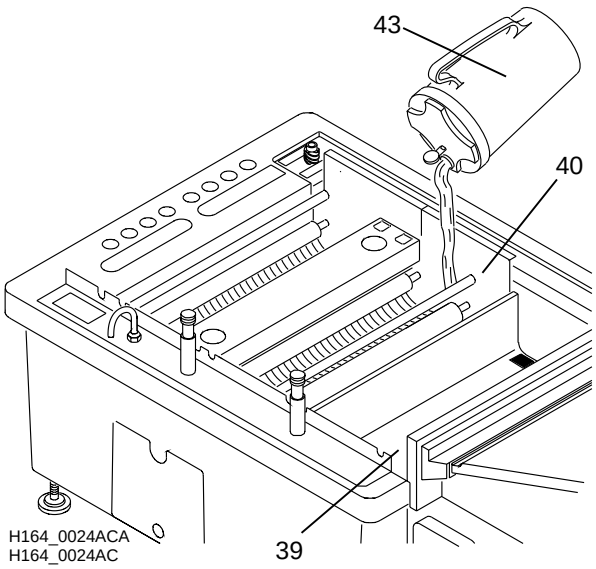
Important

Les tuyaux de vidange secondaires du fixateur et du révélateur **(25, 26)** sont terminés par des bouchons. Ces bouchons ne doivent être retirés que par le prestataire de services, et non pas le client.

N°	Description	N°	Description
23	Plateau de chargement	**31**	Tuyau de régénération fixateur
24	Vanne de vidange lavage (rouge)	**32**	Filtre de régénération
25	Tuyau de vidange secondaire du fixateur (noir)	**33**	Tuyau d'alimentation de lavage
26	Tuyau de vidange secondaire du révélateur (noir)	**34**	Réserve de fixateur frais[a]
27	Tuyau de vidange/trop-plein du révélateur	**35**	Réserve de révélateur frais
28	Tuyau de vidange/trop-plein du fixateur	**36**	Réservoir de vidange du lavage
29	Tuyau de vidange lavage	**37**	Réservoir de vidange du fixateur
30	Tuyau de régénération révélateur	**38**	Réservoir de vidange du révélateur

[a.] Les deux réservoirs de régénération et les trois réservoirs de vidange ne sont pas fournis avec la développeuse.





N°	Description
39	Cuve du révélateur
40	Cuve du fixateur
41	Cuve de lavage
42	Filtre à grille
43	Cruche[a]

a. La cruche n’est pas fournie avec la développeuse.

Section 2 : Instructions d'utilisation

Démarrage quotidien

Avertissement

- Si des réservoirs de vidange **(36, 37, 38)** sont utilisés, vérifiez en permanence qu'ils ne sont pas pleins et ne risquent pas de déborder.
- Si les solutions de la développeuse sont évacuées par un siphon au sol, ce dernier doit être dans un matériau résistant aux produits chimiques et à la corrosion. Utilisez du PVC ou un matériau équivalent.
- Le siphon doit avoir un diamètre minimum de 7,6 cm et ne pas être obstrué.
- Le système d'évacuation doit être conforme à la réglementation locale en vigueur.
- N'installez pas de connexion fixe au siphon. Utilisez un siphon ouvert offrant un espace minimum de 2,5 cm entre le tuyau de la développeuse et les côtés du siphon.
- Si la développeuse n'a pas été utilisée pendant une semaine ou plus, remplacez les filtres de régénération **(32)**.

[1] Vérifiez le niveau des solutions des réserves en produits frais **(34, 35)** et des réservoirs de vidange **(36, 37, 38)**.

(a) Si les niveaux des réservoirs de régénération sont bas, mélangez des solutions et ajoutez-les à ces réservoirs. Consultez la page 13.

(b) Si les réservoirs de vidange sont presque pleins, remplacez-les par des réservoirs vides.

[2] Retirez le couvercle supérieur **(1)** en tenant ses parties avant et arrière à deux mains et en le soulevant.

[3] Vérifiez le niveau des solutions des cuves de révélateur et de fixateur **(39, 40)** de la développeuse. Les cuves sont représentées à la page 11.

Attention

Une petite quantité d'une solution peut contaminer gravement une autre solution et dégrader la qualité des images radiographiques. C'est particulièrement vrai lorsque le fixateur contamine le révélateur. Pour limiter les risques de contamination, rincez soigneusement la cruche et les autres réservoirs avant et après chaque utilisation.
Vous pouvez également utiliser des ustensiles différents pour le fixateur et pour le révélateur.

(a) Si le niveau du fixateur est bas, ajoutez de la solution de fixage à la cuve de fixateur **(40)** jusqu'à ce que la solution s'écoule par le tuyau de vidange/trop-plein **(28)**.

(b) Vérifiez le niveau de la solution dans la cuve de révélateur **(39)** et ajoutez du révélateur si nécessaire.

Remarque

Vous pouvez ajouter de la solution dans les cuves de deux façons : en versant la solution appropriée à l'aide de la cruche **(43)** ou en appuyant sur [DEV.] (Révélateur) ou [FIX.] (Fixateur) **(9 ou 10)** jusqu'à ce que la solution s'écoule par le tuyau de vidange/trop-plein **(27 ou 28)**.

[4] Refermez le couvercle supérieur **(1)**.

[5] Appuyez sur les quatre coins du couvercle supérieur pour vérifier qu'il est bien refermé.

- Si le couvercle supérieur est mal refermé, de la lumière pénètre dans la développeuse et voile le film, et les rouleaux **(13)** n'acceptent pas le film.

[6] Appuyez sur le coté « | » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)** pour allumer la développeuse.

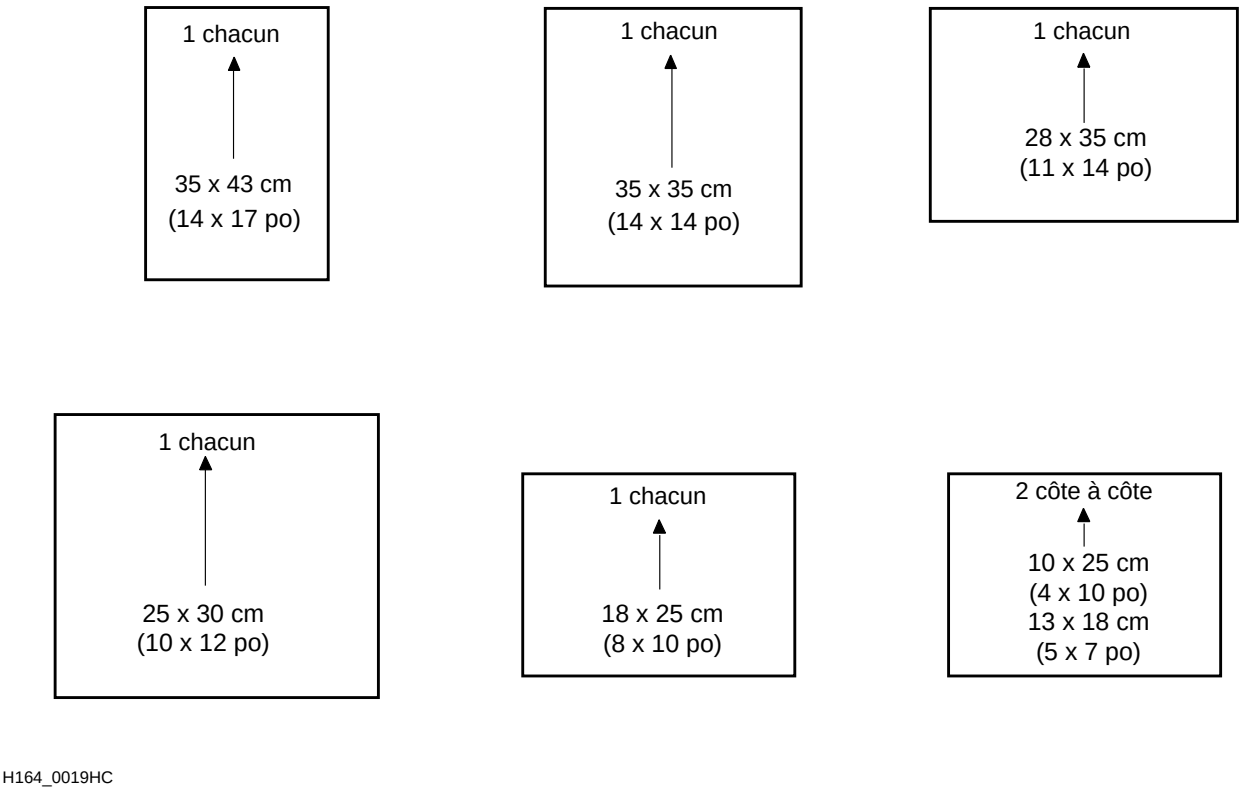
[7] Ouvrez l'alimentation en eau de la développeuse.

Remarque

Le voyant « Prêt » ∪ **(6)** s'allume et un signal sonore retentit lorsque la développeuse est prête à traiter des films.

Procédure d’insertion des films

Insertion de films dans la développeuse



H164_0019HC

Important

- Insérez doucement le film le long du côté gauche du plateau de chargement **(23)**. Une fois le film inséré, ne le retirez pas, car le révélateur situé au bord du film risquerait de mouiller le plateau de chargement, ce qui provoquerait un développement irrégulier du film ou des problèmes de transport.
- Le plateau de chargement **(23)** mesure 35 cm de long. Si le film dépasse 35 cm, ne refermez pas le couvercle du plateau **(2)** tant que le film n’est pas entré dans ce dernier. Vérifiez qu’il est bien fermé. Vous pouvez également insérer le plan-film suivant lorsque le signal sonore a retenti et que le voyant « Prêt » est allumé.
- La fermeture du couvercle du plateau de chargement **(2)** permet de bloquer toute la lumière de la pièce. Dès que ce couvercle est refermé, vous pouvez rallumer la lumière.
- Environ 5 minutes après la fin du traitement du dernier plan-film, la développeuse passe automatiquement en mode veille pour économiser l’énergie.
  - En mode veille, divers composants de la développeuse fonctionnent par intermittence pour maintenir l’appareil à la température prévue.
  - Le ventilateur du séchoir tourne lentement et le séchoir passe en mode de préchauffage pour maintenir la température des chambres de chauffage.
  - Pour insérer un film pendant que la développeuse est en mode veille, utilisez le plateau de chargement **(23)**. Un capteur détecte le film et permet à la développeuse de sortir du mode veille.

[1] Avant de développer un film, vérifiez les points suivants :

- le voyant « Prêt » ∪ **(6)** est allumé, mais ne clignote pas ;
- les lampes de la pièce sont éteintes.

[2] Levez le couvercle du plateau de chargement **(2)** et placez le film sur le plateau. Alignez le film contre le côté gauche du plateau de chargement **(23)**. Consultez la figure ci-dessus pour connaître l’orientation correcte en fonction du format des films.

[3] Insérez lentement le film dans la développeuse. Quand le film commence à avancer, vous pouvez le lâcher.

[4] Lorsque le bord arrière du film est sur le plateau de chargement **(23)**, refermez soigneusement le couvercle.

[5] Le voyant « Prêt » **(6)** clignote jusqu'à ce que le bord arrière du film inséré entre dans le rack révélateur **(12)**. Lorsque le voyant « Prêt » arrête de clignoter, un signal sonore retentit ; vous pouvez alors insérer un autre film.

[6] Réglez le bouton de commande de la température du séchoir **(3)** sur la valeur la plus basse possible pour sécher correctement le film.

Arrêt quotidien de la développeuse

Remarque

Pour arrêter la développeuse pendant plus d'une semaine, suivez la procédure de la page 10.

[1] Si la développeuse comporte un réservoir de vidange de lavage **(36)**, vérifiez le niveau de la solution qu'il contient. Il doit pouvoir contenir au moins 3,8 litres. Si ce n'est pas le cas, videz-le ou remplacez-leur par un réservoir vide.

[2] Fermez l'alimentation en eau de la développeuse.

[3] Appuyez sur le côté « O » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)** pour éteindre la développeuse. Ne jamais éteindre avec l'interrupteur mural principal ou débrancher la développeuse.

Remarque

Le ventilateur à l'arrière de la développeuse continue à tourner.

[4] Retirez le couvercle supérieur **(1)** en tenant sa partie avant et arrière à deux mains et en le soulevant.

[5] Retirez les deux cavaliers de transfert **(14)**.

[6] Rincez les cavaliers de transfert à l'eau, puis séchez-les.

[7] Installez les cavaliers de transfert dans la bonne orientation en faisant coïncider les lettres « D », « F » et « W » de ces cavaliers **(14)** avec les lettres « D », « F » et « W » des racks **(12, 15, 16)**.

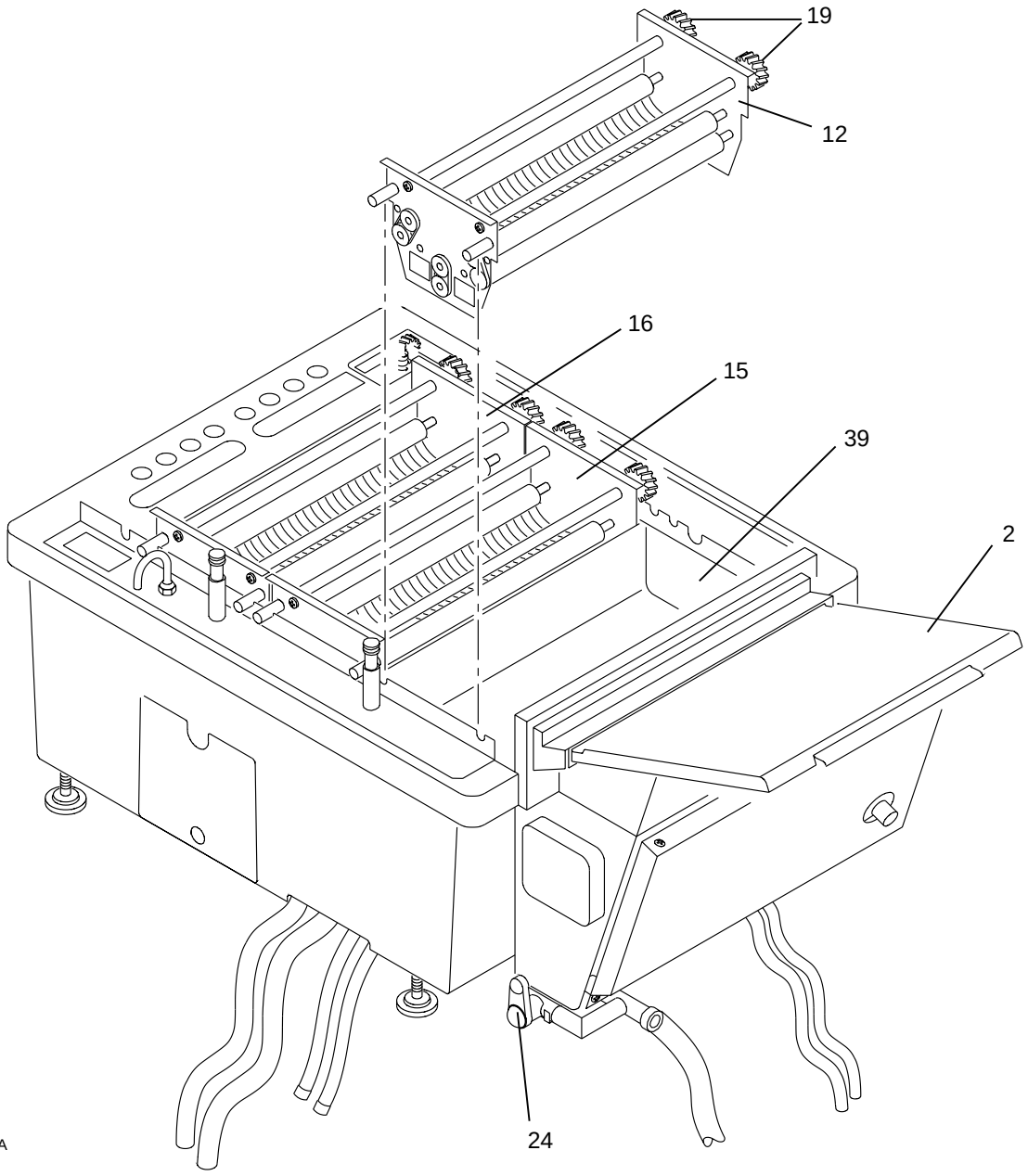
[8] Appuyez sur les coins des cavaliers de transfert **(14)** pour vérifier qu'ils sont bien en place.

[9] Refermez le couvercle supérieur **(1)**.

[10] N'arrêtez pas l'aérateur de la chambre noire. Si la chambre noire ne comporte pas d'aérateur, laissez la porte ouverte.

Vidange et nettoyage des cuves lors d'un changement de produits chimiques ou de stockage de la développeuse pendant plus d'une semaine

Rinçage des racks



H164_0096DCA
H164_0096DC

[1] Appuyez sur le côté « O » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)** pour éteindre la développeuse.

[2] Eteignez avec l'interrupteur mural principal ou débranchez la développeuse.

[3] Fermez l'alimentation en eau de la développeuse.

[4] Vérifiez que les réservoirs de vidange **(36, 37, 38)** peuvent accueillir la solution excédentaire sans déborder.

[5] Vidangez les solutions de révélateur et de fixateur des cuves de la développeuse en retirant le tuyau vertical du révélateur **(21)** et le tuyau vertical du fixateur **(22)**.

[6] Ouvrez la vanne de vidange lavage **(24)** et videz la cuve de lavage **(41)**.

[7] Retirez le couvercle supérieur **(1)** en tenant sa partie avant et arrière à deux mains et en le soulevant.

[8] Retirez le couvercle anti-évaporation du révélateur **(11)**, les cavaliers de transfert **(14)** et les racks **(12, 15, 16)**. Rincez-les à l'eau.

[9] Mélanges des produits frais de régénération **(21, 22)**.

[10] Retirez les tuyaux de régénération **(30, 31)** des réservoirs de régénération **(34, 35)**. Videz et rincez les réservoirs de régénération à l'eau.

[11] Remplissez d'eau les réservoirs de régénération et placez-y les extrémités des tuyaux de régénération.

[12] Placez les tuyaux de vidange/trop-plein du révélateur et du fixateur **(27, 28)** dans le réservoir de vidange du lavage **(36)** ou dans le siphon de sol (si la réglementation locale l'autorise).

[13] A l'aide de la cruche **(43)**, versez 4 litres d'eau dans les cuves de révélateur et de fixateur **(39, 40)** de la développeuse.

[14] Allumez l'interrupteur mural principal ou branchez la développeuse.

[15] Appuyez sur le côté « | » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)**. Cette opération déclenche la circulation de l'eau pendant quelques minutes.

[16] Appuyez sur [DEV.] (Révélateur) **(9)** au moins 3 fois. Appuyez ensuite sur [FIX.] (Fixateur) **(10)** au moins 3 fois.

[17] Appuyez sur le côté « O » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)**.

[18] Retirez les tuyaux verticaux du révélateur et du fixateur **(21, 22)** et videz l'eau des cuves de la développeuse.

[19] Répétez les étapes 13 à 18 deux ou trois fois pour rincer le système de recirculation de la développeuse.

[20] Lorsque l'eau de rinçage des cuves du révélateur et du fixateur est propre, appuyez sur le côté « O » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)**.

[21] Pendant l'évacuation de l'eau, retirez les dépôts de cristaux des parois intérieures des cuves du révélateur et du fixateur **(39, 40)** avec une éponge non abrasive ou un chiffon non pelucheux.

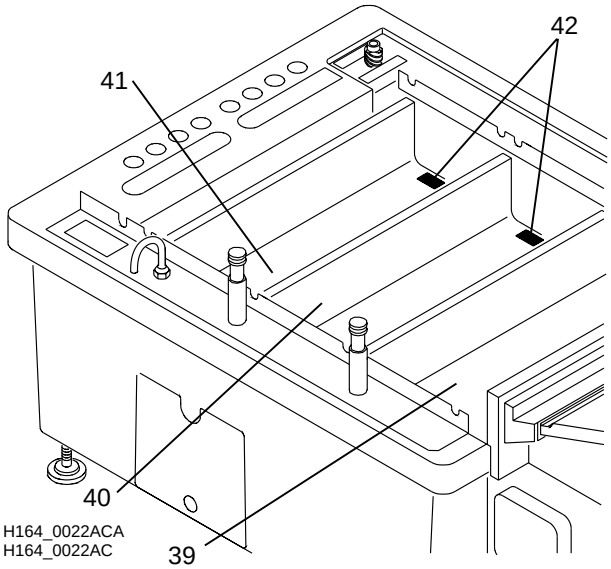
Remarque

N'essayez pas de retirer toutes les taches de révélateur des racks et des cuves. Leur présence est normale.

[22] Vérifiez les deux filtres à grille **(42)**.

- **(a)** Si les filtres sont bouchés, frottez-les avec une brosse à dents.
- **(b)** Rincez les filtres à l'eau.
- **(c)** Replacez les filtres à leur emplacement initial dans les cuves.

Nettoyage des cuves et des filtres à grille



[23] Rincez les cuves et essuyez-les avec un chiffon non pelucheux. Pour éviter toute contamination, essuyez d'abord la cuve du révélateur **(39)**, puis celle du fixateur **(40)** et finalement celle de lavage **(41)**.

[24] Installez les racks **(12, 15, 16)** et les cavaliers de transfert **(14)**. Appuyez sur les coins des cavaliers pour vérifier qu'ils sont bien en place.

[25] Installez le couvercle anti-évaporation **(11)** sur le rack révélateur **(12)**.

- **(a)** Insérez d'abord l'extrémité du couvercle anti-évaporation situé à côté des pignons moteur **(19)**.
- **(b)** Insérez l'autre extrémité et appuyez dessus pour la mettre en place.

[26] Refermez le couvercle supérieur **(1)**.

[27] Si la développeuse n'est pas utilisée pendant plus d'une semaine, gardez les cuves à vide, le couvercle supérieur en place et débranchez l'appareil. Si vous remplacez les produits chimiques, consultez la section suivante.

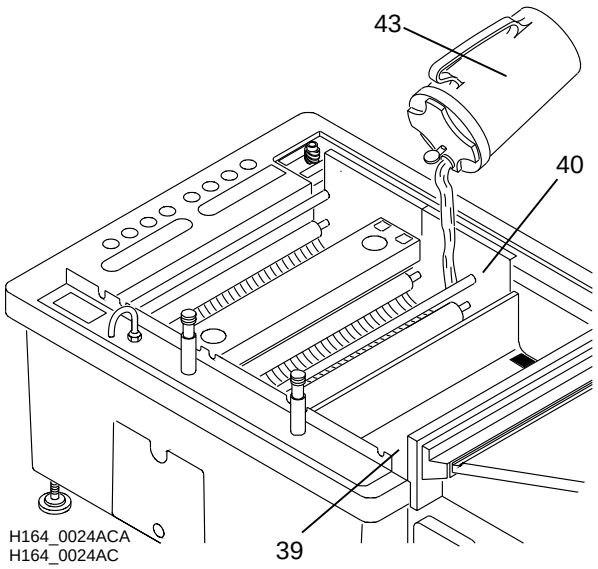
Section 3 : Solutions de régénération

Mélange de l'entretien révélateur et de l'entretien fixateur

Utilisez l'entretien révélateur KODAK RP X-OMAT et l'entretien fixateur KODAK RP X-OMAT LO. Evitez de contaminer les solutions en les mélangeant. Nettoyez la cruche **(43)** après chaque utilisation. Suivez soigneusement les instructions de mélange qui accompagnent les solutions de régénération. Les développeuses 1000 sont réglées en usine pour être utilisées en mode immergé. Si le mode de la développeuse n'a pas été redéfini, vous devez ajouter de la solution de départ de révélateur KODAK RP X-OMAT au réserve de révélateur frais **(35)**. Si vous ne savez pas si la développeuse est en mode immergé ou en mode normal, adressez-vous à votre prestataire de services.

Remplissage des cuves de la développeuse

Remplissage des cuves



[1] Appuyez sur le côté « O » de l'interrupteur de mise sous tension **(20)** pour éteindre la développeuse.

[2] Eteignez avec l'interrupteur mural principal ou débranchez la développeuse.

[3] Fermez l'alimentation en eau de la développeuse.

[4] Vérifiez que les tubes verticaux du révélateur et du fixateur **(21, 22)** sont en place dans les cuves **(39, 40)**.

[5] Retirez le couvercle anti-évaporation du révélateur **(11)**, les cavaliers de transfert **(14)** comportant les lettres « D » et « F » et le rack révélateur **(12)**.

[6] Rincez la cruche **(43)**.

[7] Versez 3,8 litres de fixateur prêt à l'emploi ci-dessus dans la cruche **(43)**. Ensuite, après avoir mis en place le rack fixateur **(15)**, versez soigneusement la solution dans la cuve du fixateur **(40)**.

Important

Evitez toute contamination du révélateur en retirant les projections de fixateur de la cuve de révélateur vide. Nettoyez la cruche après chaque utilisation.

[8] Nettoyez soigneusement la cruche **(43)** à grande eau.

[9] Essuyez la cuve de révélateur **(39)** avec un torchon humide.

[10] Installez le rack révélateur **(12)**.

[11] Versez 3,8 litres de révélateur prêt à l'emploi ci-dessus dans la cruche. Si la solution de départ de révélateur n'a pas été ajoutée dans la cuve de réserve du révélateur **(35)**, ajoutez 90 ml de départ dans la cruche **(43)**.

[12] Versez soigneusement la solution de révélateur dans la cuve correspondante **(39)**.

[13] Installez les éléments suivants :

- couvercle anti-évaporation ;
- cavalier de transfert ;
- couvercle supérieur de la développeuse.

[14] Placez les tuyaux de vidange/trop-plein du révélateur, du fixateur et de lavage **(27, 28, 29)** dans les réservoirs de vidange correspondants **(38, 37, 36)**.

- N'insérez pas les tuyaux trop loin dans les réservoirs.
- Ne courbez pas les tuyaux.

[15] Allumez l'interrupteur mural principal ou branchez la développeuse.

[16] Appuyez sur le côté « | » de l’interrupteur de mise sous tension **(20)** pour allumer la développeuse.

[17] Ouvrez l’alimentation en eau de la développeuse.

[18] Fermez la vanne de vidange lavage **(24)** et remplissez d’eau la cuve de lavage **(41)** ou attendez qu’elle se remplisse automatiquement.

Section 4 : Maintenance préventive

Important
Pour un bon fonctionnement de la développeuse, effectuez régulièrement des opérations de maintenance en suivant les conseils ci-dessous.

Maintenance quotidienne

[1] Au début de chaque journée d'activité, appliquez la procédure « Démarrage quotidien » décrite à la page 7.

[2] A la fin de chaque journée d'activité, appliquez la procédure « Arrêt quotidien de la développeuse » décrite à la page 9.

Maintenance hebdomadaire

Attention
Quand vous installez ou retirez le rack fixateur **(15)**, faites attention à éviter toute projection de produits chimiques dans la cuve du révélateur **(39)**. N'essayez pas de retirer toutes les taches de révélateur des racks et des cuves.

[1] Retirez les deux cavaliers de transfert **(14)** et les trois racks **(12, 15, 16)**, rincez-les à l'eau et retirez les saletés avec un torchon humide.

- **(a)** Retirez les cristaux des pignons moteur **(19)** avec une éponge non abrasive ou un chiffon non pelucheux.
- **(b)** Faites pivoter à la main les pignons moteur pour vérifier que les rouleaux **(13)** tournent librement.
- **(c)** Vérifiez que les rouleaux ne sont pas endommagés.
- **(d)** Vérifiez que le rack lavage **(16)** ne comporte pas de développements bactériens. Si nécessaire, rincez-le soigneusement et nettoyez-avec avec une éponge douce ou un chiffon non pelucheux.

[2] Essuyez le dessous du couvercle supérieur **(1)** avec un torchon humide.

[3] Vérifiez que le plateau de chargement **(23)** ne comporte pas de projections de révélateur. Essuyez le plateau de chargement pour retirer les éventuelles éclaboussures.

[4] Nettoyez le plateau de chargement **(23)** avec un chiffon sec non pelucheux.

Maintenance mensuelle

En plus des opérations de maintenance quotidienne et hebdomadaire, effectuez les opérations suivantes une fois par mois au moins.

[1] Débranchez la développeuse et videz les cuves.

[2] Nettoyez les trois racks **(12, 15, 16)** avec une éponge douce, non abrasive, ou avec un chiffon non pelucheux. Attention à ne pas endommager les rouleaux en caoutchouc.

[3] Vérifiez que tous les rouleaux **(13)** tournent bien.

[4] Vérifiez dans chaque cuve que les solutions n'ont pas laissé de cristaux. Dans le cas contraire, retirez-les avec un chiffon ou une éponge humide.

[5] Remplacez les deux filtres de régénération **(32)**.

[6] Si un développement bactérien s'est produit dans la cuve de lavage **(41)** de la développeuse, effectuez les opérations suivantes :

- **(a)** Branchez l'extrémité du tuyau de vidange lavage **(29)**.
- **(b)** Diluez 90 ml d'eau de Javel dans 5,5 l d'eau.
- **(c)** Remplissez la cuve de lavage **(41)** jusqu'à ce que la solution d'eau de Javel s'écoule par le tuyau de vidange lavage **(29)**.
- **(d)** Laissez la solution d'eau de Javel reposer dans la cuve pendant 15 à 20 minutes.
- **(e)** Débranchez le tuyau de vidange lavage.
- **(f)** Lorsque la solution d'eau de Javel s'est écoulée de la cuve de lavage, lavez cette dernière trois fois avec de l'eau claire.

[7] Mélangez des produits chimiques. Consultez la section « Mélange de l'entretien révélateur et de l'entretien fixateur », page 13.

Remarque

Si la qualité image du film est satisfaisante, vous pourrez utiliser les solutions à plusieurs reprises.

[8] Installez les racks **(12, 15, 16)**.

[9] Installez les cavaliers de transfert **(14)**.

- **(a)** Faites correspondre le « D » rouge, le « F » bleu et le « W » blanc avec les lettres correspondantes sur les racks.
- **(b)** Appuyez sur les coins droit et gauche des cavaliers pour vérifier qu'ils sont bien en place.

[10] Faites pivoter les pignons d'entraînement des racks **(19)** pour les enclencher dans l'axe moteur **(18)**.

[11] Remplissez les cuves de révélateur et de fixateur **(39, 40)**. Consultez la section « Remplissage des cuves de la développeuse », page 13.

Dépannage

En cas de dysfonctionnement de la développeuse, consultez la liste ci-dessous.

Remarque

Si le problème n'est pas résolu par les actions décrites dans cette section, contactez votre prestataire de services.

Problème	Analyse du problème	Action
Le film est de travers	• Le film est mal inséré. • Les ressorts qui rapprochent les rouleaux sont décrochés.	• Insérez le film le long du côté gauche du plateau de chargement. • Accrochez correctement les ressorts.
Bourrage de film	• Le film ne passe pas entre les rouleaux. • Les cavaliers de transfert ne sont pas installés dans la développeuse. • Un tube de ventilation du rack séchage est décroché. • Le couvercle supérieur n'est pas en place.	• Vérifiez que les ressorts qui rapprochent les rouleaux ne sont pas décrochés. Reconnectez-les si nécessaire. • Installez les cavaliers de transfert. • Appelez le prestataire de services. • Installez le couvercle supérieur.

Problème	Analyse du problème	Action
Rayures ou marques sur la surface des films :		
1. Rayures ou saletés linéaires dans le sens de déplacement du film	Les rouleaux sont rayés ou sales.	• En cas de marques noires, vérifiez et nettoyez délicatement les portions des rouleaux situées sur le trajet du film. • En cas de marques blanches, vérifiez et nettoyez délicatement les rouleaux du rack de révélateur en utilisant un film de nettoyage des rouleaux de transport KODAK (n° de cat. 166 2303).
2. Marques espacées de 63 mm dans le sens de déplacement du film	Les rouleaux sont abîmés ou sales.	• En cas de marques noires, vérifiez et nettoyez délicatement les rouleaux du rack de révélateur. • En cas de marques blanches, vérifiez et nettoyez délicatement les rouleaux des racks de fixateur et de séchage.
3. Rayures ou marques aléatoires	Le plateau de chargement est sale.	Nettoyez le plateau de chargement.
Voile	• Le révélateur est contaminé. • Le couvercle supérieur n'est pas en place. • La pièce est trop éclairée. • Du feutre ou de la mousse se détache de la développeuse.	• Videz le révélateur de la développeuse et nettoyez la cuve du révélateur en appliquant la procédure décrite à la page 10. • Vérifiez que le couvercle supérieur est bien fermé. • Réduisez l'intensité de l'éclairage de la pièce. • Appelez le prestataire de services.
Le film ne peut pas être inséré	• Le film est retenu par l'humidité du plateau de chargement. • Le couvercle supérieur n'est pas en place.	• Nettoyez et séchez le plateau de chargement. Consultez la page 8 pour plus d'informations sur l'insertion de films. • Installez le couvercle supérieur.
La densité de base est trop élevée	• Du fixateur a été mélangé au révélateur. • Le révélateur s'est détérioré.	• Videz le révélateur de la développeuse et nettoyez la cuve du révélateur en appliquant la procédure décrite à la page 10. • Mélangez une nouvelle dose de révélateur.
Densité de base trop faible, développement incorrect	• La quantité d'entretien est insuffisante. • Les produits chimiques se sont détériorés. • La température du révélateur est trop basse.	• Vérifiez le volume de solutions de régénération présent dans les réservoirs de régénération. Vérifiez que les tuyaux ne sont pas tordus. • Remplacez les produits chimiques. • Appelez le prestataire de services.
Fixage incorrecte, mauvaise transparence	• La quantité de solution de régénération est insuffisante. • Le fixateur s'est détérioré.	• Vérifiez la quantité de solution de régénération prédéfinie. • Remplacez les produits chimiques.

Problème	Analyse du problème	Action
Lavage incorrect, dépôts blancs à la surface du film	• La cuve de lavage n’est pas pleine.	• Réglez le débit de l’eau qui arrive dans la développeuse. • Vérifiez que les tubes verticaux du révélateur et du fixateur sont bien en place.
Séchage incorrect	• La température prédéfinie est incorrecte. • Un tube de ventilation du rack séchage est décroché.	• Réglez le bouton de commande de la température du séchoir. • Appelez le prestataire de services.
La solution d’une cuve ne bouge pas	La pompe de recirculation contient peut-être de l’air.	Ouvrez la vanne de vidange et laissez s’écouler une petite quantité de solution. Si la solution ne bouge pas, répétez l’opération. En l’absence de mouvement après plusieurs tentatives, contactez le prestataire de services.

Section 5 : Garantie (Etats-Unis uniquement)

General

Kodak warrants this KODAK X-OMAT 1000 or 1000A or 1000J Processor to function properly for one year from the date of initial installation, when installed within 1 year from the date of shipment.

Warranty Repair Coverage

If this equipment does not function properly during the warranty period, the dealer for KODAK X-OMAT Processors who sold the equipment will provide or arrange for repair of the equipment during the dealer's normal working hours. Such repair service will include any necessary adjustments and/or replacement of parts necessary to maintain your equipment in good working order.

How to Obtain Service

Should equipment require service, refer to the sales contract for details on whom to call for service, or contact the dealer for KODAK X-OMAT Processors who sold the equipment.

Limitations

Warranty service is limited to the contiguous United States, the island of Oahu in Hawaii, and certain areas of Alaska.

This warranty does not cover: circumstances beyond Kodak's control; misuse; abuse; any attachments, accessories, or alterations not marketed by Kodak (including service or parts to correct problems resulting from the use of such attachments, accessories or alterations); failure to follow Kodak's operating instructions; or supply items.

Kodak makes no other warranties, express, implied, or of merchantability for this equipment.

Repair without charge is Kodak's and the dealer's only obligation under this warranty.

. Kodak will not be responsible for any consequential or incidental damages resulting from the sale, use, or improper functioning of this equipment even if loss or damage is caused by the negligence or other fault of Kodak.

. Such damages for which Kodak will not be responsible include, but are not limited to, loss of revenue or profit, downtime costs, loss of use of the equipment, cost of any substitute equipment, facilities or services or claims of your customers for such damages.

This limitation of liability will not apply to claims for injury to persons or damage to property caused by the sole negligence or fault of Kodak or by persons under its direction or control.

Publication History

Print Date	Pub. No.	ECO No.	Affected Pages	File Name	Notes
July 1997	9B8942_ FR-fr	2504-470	All Pages	om3482_1_470.doc	First printing.
Nov 1997	9B8942_ FR-fr	2504-475	All Pages	om3482_1_475.doc	Minor updates and translated into 6 languages.
Sept 2002	9B8942_ FR-fr	98012	All Pages	om3482_1_475.fm	Update to support: • 1000 with serial number 483 and above • 1000A with serial number 1243 and above

Kodak et *X-Omat* sont des marques déposées.

Imprimé aux Etats-Unis. • 79801_Final_FR-fr.fm

EASTMAN KODAK COMPANY
Rochester, NY 14650, Etats-Unis

HEALTH IMAGING